

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

N° d'inscription : _____

NOM : _____

Prénoms : _____

Académie d'inscription : _____

Examen : **Baccalauréat Professionnel**

Spécialité : _____

Il est interdit aux candidats de signer leur copie ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer la provenance de la copie (ainsi que sur tout document joint à la copie, dessin, graphique, etc...)

◇ Le candidat composera sur ce document et remettra l'ensemble du document en fin d'épreuve.

Aucune copie complémentaire n'est nécessaire.

◇ L'utilisation des calculatrices est interdite.

◇ L'utilisation du dictionnaire bilingue est autorisée.

BARÈME		Colonne réservée au correcteur
Partie 1	Compréhension écrite sur 12 points	
Partie 2	A - Compétence linguistique sur 4 points	
	B - Expression écrite sur 4 points	

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL		
Session 2009		
SECTEUR TERTIAIRE	Épreuve écrite de langue vivante PORTUGAIS	
Durée : 2 heures		Coef : 2
Repère : 0906-LVE TER	Ce sujet comporte 6 pages	Page 1/6

~~NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE~~

Lisez très attentivement le texte ci-dessous.

Caldas da Rainha: João Francisco Jesus já registou a patente¹

1 Já imaginou um carro movido a vento, que quanto mais circula mais energia tem para se mover? João Francisco Jesus, um inventor das Caldas da Rainha de 65 anos, construiu um protótipo para provar que é possível e só lhe faltam investidores para aperfeiçoar o modelo.

5 A fórmula é elementar. O carro tem duas turbinas na dianteira e ao mover-se gera energia, que é acumulada em baterias para alimentar o motor eléctrico. O funcionamento dos restantes equipamentos – luzes, limpa-vidros e piscas² – é garantido por um painel solar aplicado no tejadilho³.

10 Apesar das dificuldades em encontrar componentes que dessem corpo ao projecto, João Francisco Jesus conseguiu construir uma viatura experimental e demonstrar que a sua ideia tem pernas para andar. "Parece uma brincadeira de crianças, mas o carro anda e o sistema funciona, precisa é de ser aperfeiçoado", explicou o inventor ao CM⁴.

15 Até chegar aos testes de estrada foi preciso um ano de trabalho e muita criatividade. O motor eléctrico saiu do sistema hidráulico de uma retroescavadora⁵, a caixa de velocidades teve que ser adaptada e as restantes peças foram sendo retiradas de um velho Peugeot 205.

"Quando o mecânico me via entrar na oficina, levava as mãos à cabeça e perguntava: 'Diga-me lá o que inventou desta vez!'", recorda João Francisco Jesus.

20 O resultado, no final, foi uma viatura que parece saída dos filmes de ficção científica, mas o inventor não está preocupado com o aspecto. O que o preocupa é o facto de os componentes serem ainda demasiado pesados para assegurar a autonomia do veículo. E dá o exemplo das baterias que deviam ser de lítio⁶, mas cuja aquisição é demasiado dispendiosa e difícil. Com a patente registada, João Francisco Jesus aguarda agora por investidores que queiram associar-se ao projecto.

Francisco Pedro, *Correio da Manhã*, 6/10/08.

¹ A patente : le brevet

² o pisca= le clignotant

³ o tejadilho= le toit de la voiture

⁴ CM = *Correio da Manhã*

⁵ a retroescavadora= la pelleuse

⁶ o lítio= le lithium

~~NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE~~

I - COMPRÉHENSION (12 points)

Après avoir lu le texte, répondez en français aux questions suivantes :

1. Quelle a été l'invention de João Francisco Jesus ?

.....
.....
.....

2. Quelles énergies (renouvelables) sont utilisées ?

.....
.....
.....

3. De quelles pièces récupérées s'est-il servi ?

.....
.....
.....

4. Comment peut-il perfectionner son invention et dans quel but ?

.....
.....
.....

5. D'où viendrait l'aide financière dont il a besoin pour améliorer son invention ?

.....
.....
.....

~~NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE~~

6. Traduisez le texte en français depuis « Parece uma brincadeira... » jusqu' à « ... muita criatividade. » (lignes 11 à 13)

.....

.....

.....

.....

.....

~~NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE~~

II - EXPRESSION (8 points)

A - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (4 points)

1. L'inventeur du nouveau véhicule, João Francisco Jesus dresse un premier bilan. Complétez-le en conjuguant les verbes au passé simple (Pretérito Perfeito Simples), selon le modèle.

Modèle :

Os vizinhos (acolher) favoravelmente esta iniciativa.

Os vizinhos **acolheram** favoravelmente esta iniciativa.

A minha família (aderir) imediatamente ao projecto. Não

esqueço o mecânico que (ter) uma importância fundamental.

Confesso também que eu (ficar) muito satisfeito com tal invenção.

No entanto, os investidores ainda não (saber)..... dar a devida importância ao invento.

2. João Francisco Jesus, decide d'écrire à plusieurs entreprises. Des prépositions sont indispensables pour la compréhension du texte. Placez-les convenablement en les contractant avec l'article si nécessaire.

Trata-se de um produto todos aqueles que pensamo planeta. Quem estiver interessado a aquisição deste veículo, poderá assistiruma demonstração gratuita.

